AR

**التاريخ:** 21 فبراير 2011

# فريق العمل على تطوير السياسة
# التقرير النهائي المقترح والتوصيات
# الملخص التنفيذي والتوصيات

## حالة هذه الوثيقة

هذا هو الملخص التنفيذي والتوصيات الواردة في التقرير النهائي المقترح لفريق تطوير السياسات فيما يتعلق بالتطوير والانتقال إلى عملية وضع سياسة GNSO الجديدة.

*ملاحظة خاصة بالترجمات*

*تمت ترجمة هذه الوثيقة عن اللغة الإنجليزية من أجل ضمان الوصول إلى أكبر نطاق من الجمهور. في حين أن شركة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة (ICANN) تبذل جهوداً كبيرة للتحقق من دقة الترجمة، وللعلم فإن اللغة الإنجليزية هي اللغة المعمول بها في ICANN وأن النسخة الإنجليزية لهذه الوثيقة هي النسخة الرسمية الوحيدة الموثوق بها. ويرجى الإحاطة بأن هذا الملخص التنفيذي هو عبارة عن فصل واحد فقط من التقرير الكامل المتوفر باللغة الإنجليزية فقط، ويمكن العثور عليه من خلال موقع الويب http://gnso.icann.org/.*

AR

**التاريخ:** 21 فبراير 2011

# جدول المحتويات

1 الملخص التنفيذي 3

2 النهج المتبع والتوصيات المقترحة 8

# 1 الملخص التنفيذي

- تم إسناد هذه المهمة لفريق العمل على وضع السياسة (PDP-WT) من جانب لجنة توجيه العملية السياسية (PPSC) لتكون مسئولة عن وضع عملية تطوير جديدة للسياسة تضم منهجية لمجموعة العمل وتجعلها أكثر فعالية واستجابة لاحتياجات وضع سياسة ICANN. وقد تمثلت المهام الأساسية لفريق PDP-WT في العمل على وضع ما يلي:
  1 المبادئ والقواعد التشغيل المناسبة والإجراءات المعمول بها لعملية وضع سياسة جديدة.
  2 خطة التنفيذ/الانتقال.

- يقدم هذا التقرير النهائي المقترح وجهات نظر PDP-WT وتوصياتهم في ما يتعلق بالمهمتين 1 و2. وتسعى التوصيات المقترحة إلى:
  - o تعديل الممارسات والإجراءات الحالية المتبعة التي ينتفع بها مجتمع GNSO بالفعل في عمليات وضع السياسات (PDPs)؛
  - o توضيح القواعد القائمة والأساليب والإجراءات الواردة في اللائحة الداخلية وإجراءات GNSO لمجلس ICANN؛
  - o اقتراح مناهج جديدة وأساليب وإجراءات في عملية وضع السياسات الجديدة.

- تحقيقاً لهذه الغاية، وضع PDP-WT العشرات من التوصيات لتحسين عملية PDP القائمة. تشمل بعض التوصيات الرئيسية الواردة في PDP ما يلي:
  - o التوصية باستخدام "طلب إصدار عينة تقرير" الموحد (التوصية 4)
  - o يجب نشر تقديم "تقرير المسائل الأولية" للتعليق العام قبل إنشاء تقرير قضايا المرحلة النهائية ليتم العمل به من جانب مجلس GNSO (التوصيتان 10 و11).
  - o شرط أن يعمل كل فريق عمل PDP بموجب ميثاق (التوصية 19)
  - o الحوار بين مجلس GNSO واللجنة الاستشارية في حالة أن قرر مجلس GNSO عدم الشروع في PDP في أعقاب تقرير القضايا المطلوب من قِبل اللجنة الاستشارية (التوصية 18)
  - o يتطلب تغيير اللائحة الحالية فترة إلزامية للتعليق العام عند الشروع في PDP للاختيار حسب تقدير مجموعة العمل PDP (التوصية 22)
  - o توضيح "نطاق سياسة ICANN أو GNSO" (التوصية 23)
  - o تغيير الجداول الزمنية لفترات التعليق العام بما في ذلك (1) فترة تعليق عامة مطلوبة لا تقل عن 30 يوماً حول التقرير الأولي لمجموعة عمل PDP و(2) ما لا يقل عن 21 يوماً من فترات التعليق العلني غير المطلوبة لمجموعة العمل PDP التي قد تختار بدء تقديرها (التوصية 28)

- الإبقاء على الشرط الحالي لمجموعات عمل PDP التي تقدم تقريراً أولياً وتقريراً نهائياً، ولكن تمنح مجموعات عمل PDP تقدير إنتاج نواتج إضافية (التوصية 34)
- توصية تسمح بإنهاء وجود PDP قبل تسليم التقرير النهائي (التوصية 37)
- توجيهات إلى مجلس GNSO بشأن معاملة توصيات مجموعة العمل PDP (التوصية 39)
- إجراءات جديدة لتقديم توصيات إلى المجلس ويشمل ذلك شرط أن يتم تقديم جميع التقارير إلى المجلس من قِبل أي مجموعة عمل PDP أو مجلس GNSO وإتاحتها للجمهور (التوصية 40)
- استخدام فرق استعراض التنفيذ (التوصية 43)
- إعادة تعريف 'التصويت الكبير GNSO' ليشمل المعنى الأصلي من GNSO أي 2/3 من أعضاء المجلس من كل منزل حتى تصوت GNSO بنسبة 75% من مجلس واحد وغالبية المجلس الآخر **أو** 2/3 من أعضاء المجلس من كل مجلس (التوصية 48)

للحصول على نبذة كاملة لجميع التوصيات، يرجى مراجعة القسم 2.

- قسمت PDP-WT لأغراض مناقشاتها عملية وضع السياسات إلى مراحل منفصلة ومتميزة في البداية وتراعي كل مرحلة من هذه المراحل تباعاً. يمكن الاطلاع على تفاصيل النقاش حول كل مرحلة من هذه المراحل في التقرير الأولي (انظر http://gnso.icann.org/issues/pdp-initial-report-31may10-en.pdf).

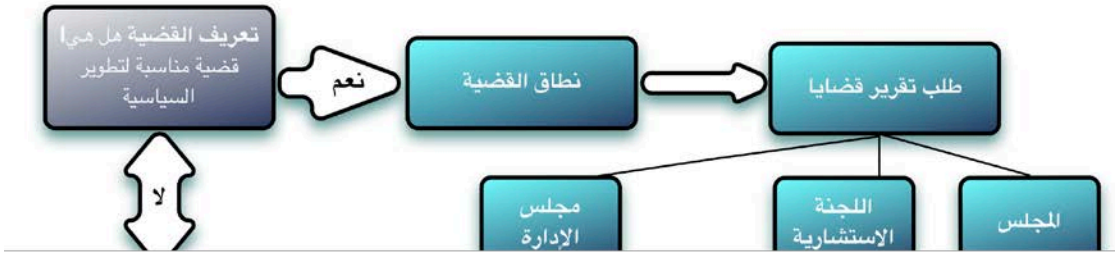
إضافة إلى عدد من المشكلات الحاضرة في العديد من المراحل لعملية وضع السياسة تتضمن التوقيت والترجمة والتطوير للتعريفات والبدايات الخاصة بالتصويت ومنهجية اتخاذ القرار وكذلك مناقشة المراجعة التالية بعد مراجعة المراحل الخمس المختلفة (انظر القسم 3).

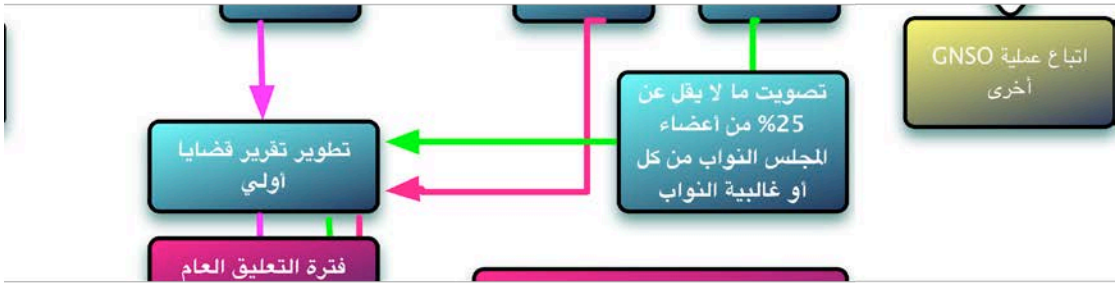
- وقد وضعت WT، بدعم من موظفي ICANN، المخطط الأول للملحق الجديد "أ" (انظر القسم 4) وكذلك وثيقة دعم يتوقع أن تدرج في إجراءات تشغيل مجلس GNSO كدليل PDP (انظر القسم 5).

- في القسم 2، سوف تجد لمحة عامة عن التوصيات الصادرة عن PDP-WT. لمزيد من المعلومات الأساسية حول كيفية وضع هذه التوصيات، فإنك تشجع بقوة استعراض التقرير الأولي (انظر http://gnso.icann.org/issues/pdp-initial-report-31may10-en.pdf)، فإن استعراض WT للتعليقات العامة (انظر الملحق أ) ومداولات WT بشأن القضايا العالقة، لتقدير مداولات PDP-WT ليشكل أساس هذه التوصيات.

- تشجيع المساهمات العامة كجزء من فترة التعليق العام على التقرير النهائي المقترح على التوصيات المقترحة، والعناصر المقترحة للملحق الجديد "أ"، ودليل PDP المقترح، وكذلك العناصر التي ينبغي أن تدرج في النظام الداخلي لـ ICANN؛ حيث ينبغي أن تكون جزءاً من قواعد تشغيل مجلس GNSO.

- لتسهيل التصور لـ PDP الجديد، وضعت WT أيضاً رسماً بيانياً متدفقاً يتضمن تقديم عرضاً لمستوى مترفع من العناصر الرئيسية لـ PDP الجديدة الذي يمكن العثور عليها أدناه.

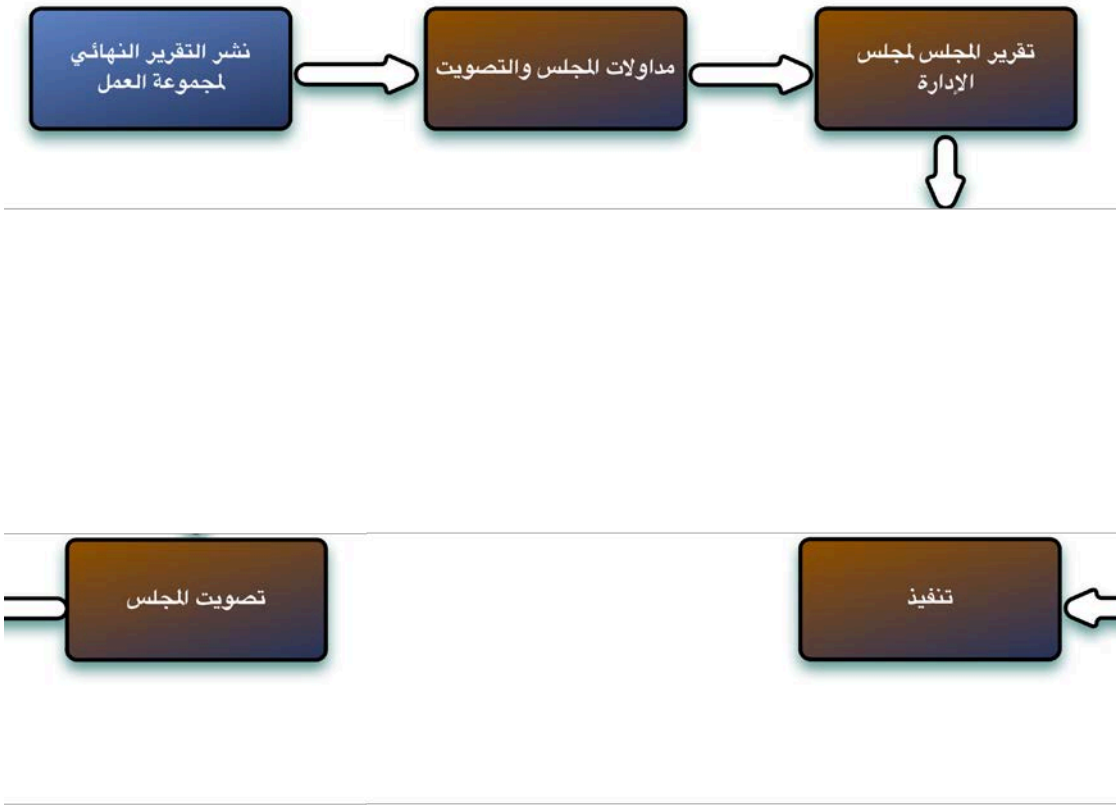

تعريف القضية هل هي قضية مناسبة لتطوير السياسية
نعم
نطاق القضية
طلب تقرير قضايا
لا
مجلس الإدارة
اللجنة الاستشارية
المجلس


اتباع عملية GNSO أخرى
تصويت ما لا يقل عن 25% من أعضاء المجلس النواب من كل أو غالبية النواب
تطوير تقرير قضايا أولي
فترة التعليق العام

تصويت المجلس في النطاق: 33% من أعضاء المجلس يفضلون بدء PDP خارج النطاق: أهمية GNSO
إنشاء فريق الصياغة لتطوير ميثاق فريق العمل
PDP

AR

**التاريخ:** 21 فبراير 2011



# 2 النهج المتبع والتوصيات المقترحة

في أعقاب نشر التقرير الأولي (انظر http://gnso.icann.org/issues/pdp-initial-report-31may10-en.pdf) وفترة التعليق العام اللاحقة، ومراجعة WT وتناول التعليقات التي وردت (انظر أداة استعراض التعليق العام). وبالإضافة إلى ذلك، ناقش WT القضايا العالقة التي لم تكن قادرة على التغطية في الوقت المناسب لتحديث التقرير الأولي والتوصيات وفقاً لذلك [ويشمل رابط بوثيقة القضايا المعلقة]. من أجل استعراض ICANN لهذه التوصيات المحدثة، خاصة غير المدرجين في التقرير الأولي، نشرت WT هذا التقرير النهائي المقترح للتعليق العام. بعد استعراض هذه التعليقات العامة الواردة، تخطط WT لاستعراض وتحديث التعليقات التي وردت في التقرير حيث تراه مناسباً قبل عرضه على اللجنة التوجيهية للسياسة.

ووافق PDP-WT على تقسيم عملية وضع السياسات إلى المراحل التالية المنفصلة والنظر في كل مرحلة من هذه المراحل على التوالي:

- المرحلة 1 - التخطيط وطلب الحصول على تقرير قضايا
- المرحلة 2 - استعراض مجلس GNSO لتقرير القضايا والشروع في عملية وضع السياسات
- المرحلة 3 - مجموعة العمل
- المرحلة 4 - التصويت والتنفيذ
- المرحلة 5 - فعالية السياسات والامتثال

انقسمت كل من هذه المراحل إلى مناطق القضايا ذات الصلة التي تم مناقشتها من قبل PDP-WT. توفر المقاطع التالية لمحة عامة عن هذه المداولات، بما في ذلك التوصيات المقترحة لمعالجة القضايا التي تم تحديدها. لتشجيع مساهمات أعضاء WT، يجري عدد من الاستبيانات لاستطلاع ردود الفعل. لمزيد من التفاصيل حول هذه الدراسات والملاحظات المؤقتة، يرجى زيارة مساحة عمل PDP-WT: https://st.icann.org/icann-ppsc/index.cgi?pdp_team.

لكل مرحلة من هذه المراحل تم وضع عدد من التوصيات (انظر أدناه) التي تشكل أساس لعملية وضع سياسة GNSO الجديدة المقترحة. وتقدم هذه التوصيات الواردة أدناه. يرجى ملاحظة أنه من أجل جعل هذا القسم من وثيقة موجزة، تمت إزالة غالبية سياق التوصيات وتحث PDP-WT المجتمع لقراءة التقرير الأولي عن السياق على مزيد من التوصيات.

## المرحلة 1 - التخطيط وطلب الحصول على تقرير قضايا

**1. من لديه القدرة على الشروع في طلب الحصول على تقرير المسائل؟**

التوصية 1.

- رغم إصدار طلب للحصول على تقرير GNSO مباشرة من قبل مجلس ICANN، أو أي لجنة استشارية (بخلاف اللجنة الاستشارية At-Large)، توصي PDP-WT بأن الآليات الثلاثة الحالية للشروع في طلب الحصول على تقرير القضايا (طلب المجلس، طلب اللجنة الاستشارية أو طلب عضو المجلس GNSO).

التوصية 2.

- تتضمن اللغة الحالية في الملحق "أ" للوائح على العديد من المراجعات المتعددة على "PDP" حيث كان أصل الارتباك والتشويش الحادث على مر السنين. تستخدم عبارة "بدء PDP" حالياً للإشارة إلى الشروع في تقرير المسألة، على سبيل المثال، ويستخدم أيضاً للإشارة إلى عملية إنشاء رسميا لمهمة قوات أو مجموعات العمل. وبالتالي، ميزت PDP-WT المفهومين إلى (1) رفع قضية و(2) بدء PDP. أوصت PDP-WT بتوضيح هذه اللغة في النظام الداخلي وعندما تستخدم هذه المصطلحات من قبل المجتمع.

**2. إجراءات طلب تقرير قضايا**

انظر أيضاً التوصية 2.

التوصية 3.

- توصي PDP-WT بوضع دليل لعملية وضع السياسة وهو الأمر الذي يشكل جزءاً متكاملاً لقواعد GNSO الخاصة بالإجراءات والنية لتقديم النصح والإرشاد لمجتمعات GNSO وICANN على عملية PDP بكاملها بما يتضمن تلك الخطوات التي تساعد المجتمع وأعضاء مجموعة العمل والاستشاريين في جمع الأدلة وتوفير كم مناسب من المعلومات لتسهيل عملية وضع السياسة الإجمالية.

التوصية 4.

- توصي PDP-WT بوضع "قالب طلب للحصول على تقرير القضية" بما في ذلك عناصر مثل تعريف المشكلة، وتحديد المشكلات ودعم الأدلة، الآثار الاقتصادية وأثر الثقة المنافسة وحماية المستهلك و الأساس المنطقي لوضع السياسات. وينبغي لاستخدام مثل هذا القالب الحث بقوة، ولكن لا ينبغي أن يكون إلزامياً. وينبغي إدراج هذا القالب في دليل PDP.

**3. نطاق القضية**

التوصية 5.

- توصي PDP-WT باعتماد دليل عملية وضع السياسة المقترح، لتقديم التوجيه والاقتراحات لتلك الأطراف المثيرين للقضية حيث يمكن النظر في اتخاذ خطوات تساعد في جمع الأدلة والحصول على معلومات كافية لتسهيل عملية وضع السياسات الفعالة والمستنيرة.

**4. إنشاء تقرير القضايا**

التوصية 6.

- توصي PDP-WT بأن تظل العناصر المطلوبة[1] حالياً لتقرير القضايا مطلوبة لكافة PDPs في المستقبل. إلا أن PDP-WT توصي بتحديد عناصر معينة فقط في الملحق أ من النظام الداخلي وغيره في دليل PDP. وبشكل أكثر تحديدا، ينبغي أن يستمر النظام الداخلي في النظر في (القضية المثارة المقترحة للنظر فيها)، وب (هوية الطرف المتقدم بالقضية) وج (كيف يتأثر هذا الطرف بالقضية)، في حين أن العناصر د (دعم قضية الشروع في PDP) وهـ (توصية من مدير الموظفين) ينبغي أن يضاف إلى دليل PDP. وبالإضافة إلى ذلك، تلاحظ PDP-WT أنه ينبغي تقسيم عنصر هـ (توصية من مدير الموظفين) إلى جزأين، الجزء الأول التعامل مع مسألة ما إذا كان يعتبر PDP في نطاق والجزء الثاني معالجة ما إذا كان ينبغي أن تبدأ PDP أم لا. ورغم إدراجه حاليا كعنصر واحد في لوائح ICANN، فإن الواقع هو أنه ينبغي معاملة هذين العنصرين على حدة. وعلاوة على ذلك، توصي PDP-WT بما في ذلك دليل PDP كتوصية للكيان الذي يطلب تقرير إصدار بيان ما إذا كانت هناك أي بنود إضافية يرغب في الحصول على تناولها في تقرير القضايا. وهذا بدوره يمكن بعد ذلك أن يؤخذ في الاعتبار من قبل إدارة الموظفين و/أو المجلس عند استعراض طلب للحصول على تقرير القضايا. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن يسمح دليل PDP لموظفي ICANN أو المجلس بطلب المزيد من البحث والمناقشة، أو الوصول إلى أن تتم كجزء من التنمية في تقرير القضايا.

**5. ما هي النتائج النهائية لـ PDP؟**

التوصية 7.

- توصي PDP-WT بتوفير معلومات أفضل وتواصل أفضل مع أعضاء مجموعة العمل حول النتائج المحتملة لعملية وضع السياسة. هناك المزيد من النتائج المحتملة لعملية PDP أكثر من تشكيل "سياسات التوافق" على النحو المحدد بموجب gTLD للتسجيل المعمول بها واتفاقات المسجل. كما تشمل النتائج المقبولة تطوير أفضل وممارسات وتوصيات لدعم منظمات أخرى، وأن التوصيات التي يطرأ عليها تعديلات تكون ضرورية، والتوصيات لوضع السياسات في

[1] انظر الحكم 2 من الملحق أ من النظام الداخلي لـ ICANN

المستقبل والتوصيات لبحوث إضافية أو الدراسة، وما إلى ذلك. إذا كان معروفا مقدماً، فيمكن إدراج هذه المعلومات في ميثاق مجموعة العمل أو في تعليمات المجلس لمجموعة العمل. وينبغي أن يوضح دليل PDP المجلس وأعضاء مجموعة العمل هذه النتائج المحتملة الأخرى.

**6. دور الموظفين ICANN**

التوصية 8.

- توصي PDP-WT بالحفاظ على مطلب الحصول على رأي مجلس ICANN العام بتقرير المشكلات وكذلك PDP المقترح ضمن نطاق GNSO. ومن توفير مزيد من التفاصيل فيما يتعلق برأي المجلس العام لتضمينها بقواعد إجراءات PDP كما هي باللوائح. لمزيد من التوضيح لمعنى "في النطاق"، انظر التوصية 23 أدناه.

التوصية 9.

- توصي PDP-WT بمزيد من التوجيه الإضافي حول مختلف أدوار فريق عمل ICANN التي يمكن أن يؤديها كما هو محدد بإرشادات مجموعة عمل GNSO ليتم تضمينها بدليل PDP.

**7. إدخال المجتمع / كيف تبدي تعليقا عاما**

التوصية 10.

- توصي PDP-WT بتعديل الأطر الزمنية المتضمنة بالفقرة 1 – وإنشاء تقرير المشكلات بالملحق أ وما يتعلق بوضع وتسليم تقرير المشكلات على النحو التالي:
وفي غضون خمسة وأربعين يوماً (45) بعد استلام إما (1) التعليمات من المجلس، (2) قرار من مجلس GNSO، أو (3) طلب على النحو الواجب لدعم اللجنة الاستشارية، وإنشاء تقرير لإدارة الموظفين ("تقرير الإصدار الأولي"). في حال أن قرر مدير الموظفين أنه يلزم مزيد من الوقت لإنشاء إصدار تقريره الأولي، فقد يطلب مدير الموظفين تمديد الوقت للانتهاء من تقرير مسألة الأولية، حيث ينبغي مناقشة الطلب مع مقدم الطلب.

التوصية 11.

- توصي PDP-WT بأهمية وجود فترة للتعليق العام تتبع نشر تقرير المشكلات وقبل الطلب من مجلس GNSO اعتبار بدء PDP. وسوف تسمح فترة التعليقات العامة هذه من بين أشياء أخرى بمعلومات إضافية قد تكون مفقودة من تقرير المشكلات أو تصحيح أو تحديث أي معلومات بتقرير المشكلات. إضافة إلى أن هذا الأمر يسمح لمجتمع ICANN التعبير عن وجهات نظرهم للمجلس حول بدء PDP أو لا. اعتماداً على التعليقات التي وردت، سيشمل موظفو ICANN التعليقات والآراء العامة وأية تصحيحات ضرورية لتقرير مسألة أولية تحويله إلى تقرير مسألة نهائي و/أو تلخيص ما ورد من تعليقات لينظر فيها المجلس.

**8. دور ورش العمل/جمع المعلومات**

التوصية 12.

- تدرك PDP-WT قيمة ورش العمل حول المشكلات الواقعية قبل بدء PDP. ومن ثم فإنها توصي بوجوب تقديم معلومات إضافية حول دور ورش العم المحتمل وجمع معلومات حول الأحداث لدليل PDP. وبالإضافة إلى ذلك، يوصي PDP-WT بأنه ينبغي على مجلس GNSO النظر في طلب ورشة عمل، عبر الإنترنت أو وجها لوجه، حول مسألة محددة خلال مرحلة التخطيط والشروع في قضية محددة. وعلاوة على ذلك، يوصي PDP-WT بإرسال الدعوات و/أو إعلانات لحلقات العمل على أوسع نطاق ممكن.

**9. الفعالية والمرونة خلال مرحلة التخطيط والبدء**

- انظر التوصية 12 أعلاه.

**10. تحليلات التأثير**

التوصية 13.

- توصي PDP-WT بأن يصف دليل وضع السياسة الخيارات لمجلس GNSO ليطلب تحليلات التأثير قبل وقت مناسب من التصويت على بدء PDP. ويمكن لهذا التحليل تأثير يتضمن تقييماً للتأثير على (1) للمصلحة العامة، (2) والأمن والاستقرار ومرونة DNS، (3) ثقة المستهلك المنافسة، واختيار المستهلك، و(4) المشاركة الدولية[2] [فضلا عن تأثير ذلك على حقوق الإنسان][3].

**11. الموارد وتحديد الأولويات**

التوصية 14.

- تعتقد PDP-WT أنه ينبغي على مجلس GNSO أن يأخذ في الاعتبار الموارد المتاحة بالكامل، سواء من المتطوعين من المجتمع فضلا عن موظفي ICANN، عند اتخاذ قرارها بشأن ما إذا كان الشروع في PDP أم لا.

---

[2] على النحو المبين في المادة 3 من تأكيد الالتزامات

[3] لم تتلق اللغة بين القوسين سوى دعم الأقلية من داخل PDP-WT. يأمل WT في الحصول على مدخلات كجزء من فترة التعليق العام بشأن ما إذا كان ينبغي الإبقاء على اللغة بين قوسين أم لا.

التوصية 15.

- ناقش PDP-WT فكرة إجراء المسار السريع على نطاق واسع لكنها لم توصل إلى اتفاق بشأن ما إذا كان هناك حاجة حقا لمثل هذه العملية، وإذا كان الأمر كذلك، فماذا يشبه مثل هذا الإجراء للمسار السريع. توصي PDP-WT بأن يعمل مجلس GNSO على إعادة تقييم ضرورة إجراء المسار السريع في الوقت المناسب كجزء من استعراض PDP الجديد، لأنها ترى أن PDP سوف تقدم المزيد من المرونة والسماح لتوفير PDPs 'أسرع' للموارد اللازمة المتوفرة دون الحاجة لعملية 'المسار السريع' الرسمية.

## المرحلة 2 - استعراض مجلس GNSO لتقرير القضايا والشروع في عملية وضع السياسات

### 1. المرونة عند البدء في عملية وضع السياسات

التوصية 16.

- توصي PDP-WT بتعديل الأطر الزمنية المدرجة حالياً في الفقرة 3 من الملحق أ - "بدء PDP" لتعكس الممارسة الحالية والخبرة. وبالإضافة إلى ذلك، يقترح إضافة لغة لتقنين الممارسة الحالية بأن أي تصويت [4]لأعضاء المجلس قد يطلب تأجيل النظر في الشروع في PDP لاجتماع مجلس واحد.

التوصية 17.

- توصي PDP-WT بتضمين مزيد من التوجيه على دليل PDP وكيفية التعامل مع المواقف مع طلب مزيد من المرونة مثل مزيد من البحث وضمان تقديم المجلس لإشارات واضحة متوقعة الفترة الزمنية للخطوات التالية.

### 2. اعتبار آليات استئناف في حالة تصويت مجلس GNSO ضد بدء PDP والمطلوبة من AC

التوصية 18.

- توصي PDP-WT بأنه في حالة تصويت مجلس GNSO لعدم الشروع في PDP في أعقاب تقرير القضايا المطلوب من قبل اللجنة الاستشارية (AC) أو ممثليها يجب أن يكون فرصة للقاء مع ممثلي GNSO لمناقشة مبررات ورفض وسبب شعور AC بأن المراجعة مناسبة.[5] وعقب هذا الاجتماع، قد يقدم AC بياناً إلى مجلس GNSO يطالب بإعادة التصويت على الشروع في PDP، وإعطاء المبرر لها على هذا الطلب. ويمكن أن يتبعه هذه العملية مرة واحدة فقط لتقرير أي مسألة معينة.

---

[4] يستخدم مصطلح "تصويت عضو المجلس" عمدا من قبل PDP-WT للإشارة إلى هؤلاء الأشخاص العاملين في مجلس GNSO لتصويت بديل من العلاقات المتبادلة وغيرها.

[5] وينبغي في هذه الجلسة خصوصا أن يضم AC أعضاء من مجلس GNSO للتصويت ضد الشروع في PDP.

**3. هل يجب التصويت بالموافقة من جانب مجلس GNSO بالكامل أم فقط الأعضاء الحاضرين (ما هو حال الممارسة الحالية)؟**

- كما هو متوقع من توصية امتناع التصويت / الاقتراع سيتم تضمينها بقواعد تشغيل مجلس GNSO فإن PDP-WT تعتبر هذا السؤال لم يعد صالحاً حيث أن كل أعضاء المجلس سيتوفر لهم الفرصة للتصويت سواء كانوا حاضرين في الاجتماع أم لا ومن ثم فلا توجد توصية تتعلق بهذه المشكلة.

**4. متى يتم تنفيذ المخطط بالعملية؟**

التوصية 19.

- توصي PDP-WT بتحديث الفقرة 7 من الملحق أ من النظام الداخلي لـ ICANN لتعكس أن الميثاق مطلوب لجميع مجموعات العمل، وتحدد حد التصويت الذي ينبغي أن يطبق على اعتماد ميثاق مجموعة العمل الذي هو مطابق لما ينطبق على الشروع في PDP. قد يعتمد أي تعديلات طرأت على ميثاق مجموعة العمل بعد اعتمادها من قبل مجلس GNSO لهذا الميثاق، على تصويت الغالبية في مجلس GNSO (لأن هذا المصطلح معرف حاليا في النظام الداخلي).

التوصية 20.

- توصي PDP-WT بأن رابط للملحق أ الجديد ودليل PDP، وبمجرد الانتهاء والموافقة عليه، في المبادئ التوجيهية لمجموعة العمل GNSO، لأن هاتين الوثيقتين تقدم نظرة عامة لمتطلبات مجموعات العمل PDP.

**5. هل يجب توفير إجراءات نفقات في حالة الطوارئ؟**

انظر التوصية 15.

**6. كيف يمكن تضمين نصيحة من مجموعات الدعم أو اللجان الاستشارية الأخرى والحصول على إدخال مناسب من المجلس؟**

التوصية 21.

- توصي PDP-WT بمزيد من التوضيح بشأن كيفية إشراك اللجنة الاستشارية أو المنظمات الداعمة في PDP لتدرج كجزء من دليل PDP. وسينطوي جزء كبير من هذا على تدوين الممارسة القائمة. ويعتقد PDP-WT أنه يجب التماس آراء وتعليقات من مجموعات الدعم واللجان الاستشارية يجب أن تسعى وتعامل مع الحرص بنفس سبب التعليقات الأخرى وعمليات الإدخال. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي تلقي التعليقات من مجموعات الدعم واللجان الاستشارية لتلقى رداً من مجموعة العمل. وقد يشمل ذلك، على سبيل المثال، إشارة مباشرة في تقرير الطلب في وثائق أخرى أو مشاركة مباشرة.

**7. تقييم الموارد والتكاليف اللازمة لفريق عمل ICANN لإجراء PDP وتحديد أولوية عمل السياسة الحالية وإعادة مراجعة المواعيد النهائية والمتغيرات الحالية.**

انظر التوصية 14.

**8. فترة التعليق العام بعد الشروع في PDP**

التوصية 22.

- مع الأخذ في الاعتبار فترة التعليق العام المطلوبة على تقرير القضايا الأولي (انظر التوصية 11)، وترى PDP WT أنه لم يعد من الضروري طلب فترة التعليق العام على الشروع في PDP. ومع ذلك، قد تقرر مجموعة العمل، حسب تقديرها، عقد فترة التعليق العام في بداية مداولاتها للحصول على آراء وتعليقات بشأن القضايا التي أثيرت في الميثاق.

**9. توضيح "نطاق عملية سياسة ICANN أو GNSO"**

التوصية 23.

- توصي PDP-WT بتعديل الفقرة – 3 بدء PDP لتوضيح معنى النطاق 'ضمن نطاق مهمة ICANN ومزيد من تحديد دور GNSO كما هو مقابل نطاق الأطراف المتعاقدة وتعريف سياسات الإجماع. وعلاوة على ذلك، توصي PDP-WT بأن القضايا التي أثيرت ينبغي تخطيطها ضد الأحكام المحددة في اللائحة الداخلية لـ ICANN، وتأكيد الالتزامات و/أو عقد تأسيس ICANN. ستطلب هذه المعلومات ليتم تضمينها في طلب للحصول على تقرير المسألة وينبغي أن تضاف كفئة في طلب إصدار قالب تقرير.

**<u>المرحلة 3 - مجموعة العمل</u>**

التوصية 24.

- توصي PDP-WT بأنه على الرغم من أن مجموعة العمل حاليا تضع أشكال أساسية لعملية تشغيل PDP، ينبغي أن تكون هناك مرونة لاستيعاب مختلف أساليب العمل إذا رأت ذلك مناسبا من قبل مجلس GNSO، وفقا لقواعد التشغيل GNSO. وأن مثل أساليب العمل الجديدة تحتوي على كل عنصر من العناصر الواردة في لوائح ICANN ودليل PDP.

**1. كيف نزيد من فعالية مجموعة العمل**

التوصية 25.

- توصي PDP-WT بأن كل PDP WG من شأنها تشجيع بقوة استعراض وأن يصبح مألوفاً وفق المبادئ التوجيهية لمجموعة العمل GNSO ودليل PDP (الذي نشر مرة واحدة)، والذي يتضمن المزيد من المعلومات والتوجيهات بشأن سير عمل مجموعات العمل GNSO.

**2. التواصل مع مختلف أقسام ICANN (مثلا الأقسام القانونية والتوافقية والخاصة بالخدمات)**

التوصية 26.

- يوصي PDP-WT بأن يدرج مزيد من التوجيه في دليل PDP على آليات وبروتوكولات لمجموعات العمل على التواصل مع إدارات ICANN المختلفة. قد يكون من الضروري لمجموعات عمل PDP على التشاور مع مكتب المستشار العام والامتثال والعمليات والتمويل وغير ذلك. ويوصي PDP-WT بأن فريق سياسة ICANN يعمل بمثابة وسطاء رسميين بين مجموعة العمل ومختلف إدارات ICANN، بشرط أن يكون الإجراء موجودا مما يسمح بالتصعيد عبر رئيس WG إذا كان WG صاحب قرار بأن إعاقة الاتصالات تختفي من خلال إشراك فريق سياسة

**3. الربط بين وضع السياسة مع التخطيط الاستراتيجي وتحديد الميزانية لـ ICANN**

التوصية 27.

- يوصي PDP-WT بأن بدء PDP قد يشمل النظر في كيفية موازنة ICANN والتخطيط يمكن أن يستوعب أفضل PDP و/أو النتائج المحتملة، وإذا أمكن، كيف يتم انحياز PDP المقترح مع الخطة الاستراتيجية ICANN.

**4. التعليق العام**

التوصية 28.

- يوصي PDP-WT بتعديل الفقرة 9 من الملحق أ من النظام الداخلي لـ ICANN لتغيير المدة من فترة التعليق العام على التقرير الأولي من 20 يوما إلى الحد الأدنى من ثلاثين يوما. وينبغي تطبيق الحد الأدنى نفسه أيضاً على فترة التعليق العام على تقرير القضايا الأولي، في حين أن فترات التعليق العام في أن مجموعة العمل/مجلس GNSO يختار أن يكون جزء من PDP بشرط توافر الحد الأدنى وهو مدة 21 يوما. وينبغي إدراج فترات الحد الأدنى لتقرير القضايا الأولي والتقرير الأولي في لوائح ICANN في حين ينبغي إدراج شرط الحد الأدنى لمدة 21 يوما أخرى لفترات التعليق العام في دليل PDP. كما أن مزيد من التوجيهات بشأن المدة الموصى بها، كالأخذ في الاعتبار التداخل مع اجتماعات ICANN، ينبغي أن يدرج في دليل PDP.

التوصية 29.

- توصي PDP-WT بتعديل الفقرة 9 من الملحق أ من النظام الداخلي ICANN لتعكس الممارسة الحالية التي يتم تلقيها من موجز وتحليل التعليقات العامة لتقديمها من قبل مدير الموظفين إلى مجموعة العمل. ويجب أن تكون مجموعة العمل مسئولة عن مراجعة ومراعاة التعليقات العامة الواردة.

التوصية 30.

- توصي PDP-WT بتوفير مزيد من التوجيه في دليل PDP على كيفية إجراء فترات التعليق العام واستعراض التعليقات العامة الواردة. ينبغي أن تتضمن هذه التوجيهات النظر بعناية في التعليقات العامة وتحليلها من قبل WG؛ التي تشجع مجموعات العمل لشرح مبررات من أجل الاتفاق أو الاختلاف مع هذه التعليقات الواردة، وإذا كان ذلك مناسبا، فكيف سيتم التعامل مع ذلك في تقرير مجموعة العمل، والوسائل الأخرى للحصول على آراء وتعليقات من منتديات التعليق العلني التقليدي مثل الاستبيانات.

## 5. التنفيذ والأثر والجدوى

التوصية 31.

- توصي PDP-WT بأن تقدم PDP WGs آراء وتعليقات بشأن المسائل المتعلقة بالتنفيذ والأثر (الاقتصادية والتجارية والاجتماعية والتنفيذية، وما إلى ذلك) والجدوى بما في ذلك عندما يرى ذلك مناسبا:
  - يوصي بإدراج المبادئ التوجيهية للتنفيذ كجزء من التقرير النهائي؛
  - التشاور مع مجموعة العمل / المجلس حول مسودة خطة التنفيذ؛
  - تكوين فريق التنفيذ الذي يتكون من ممثلي مجموعة العمل من بين الآخرين وهم من يوكل إليهم مهمة المراجعة وتقديم الإدخالات خلال مرحلة التنفيذ

  يجب إدراج مزيد من التوجيهات بشأن هذه المسألة في دليل PDP.

## 6. موارد فريق عمل ICANN

التوصية 32.

- توصي PDP-WT بتقييم موارد الموظفين اللازمين أو المتوقعين لتنفيذ التوصيات المتعلقة بالسياسة العامة وينبغي تقييمها كجزء من توصيات مجموعة العمل، وكجزء من استعراض المجلس لهذه التوصيات. ويمكن إدراج هذا كجزء من تحليل جدوى و/أو بيان الأثر (انظر أيضاً التوصية 31).

**7. بيانات الدائرة الانتخابية / مجموعة أصحاب المصلحة**

التوصية 33.

- توصي PDP-WT بتعديل الفقرة 7 من الملحق "أ" من النظام الداخلي لـ ICANN بحيث تعكس ممارسة بيانات الدائرة الانتخابية / مجموعة أصحاب المصلحة والإطار الزمني للتقديم الذي يجب أن يبدأ من هذه النقطة بدلا من بدء PDP وتجدر الإشارة في دليل PDP إلى أن مجموعة العمل يمكنها مطالبة مجموعة أصحاب المصلحة / بيانات الدائرة أكثر من مرة واحدة إذا رغب في ذلك.

**8. مخرجات مجموعة العمل**

التوصية 34.

- توصي PDP-WT بأن تستمر PDP مجموعات العمل في المطالبة بإنتاج ما لا يقل عن تقرير أولي وتقرير نهائي، مشيرا إلى أنه يمكن أن تنتج نواتج إضافية إذا رغب فيها.

التوصية 35.

- تلاحظ PDP-WT أن وصف الاختلاف بين التقرير الأولي والتقرير النهائي كما هو موضح حاليا باللوائح لا يتفق مع الممارسات الفعلية وتوصي بتحديث ذلك الأسلوب ليكس التقرير الأولي الذي قد يعكس الأفكار المبدئية لمجموعة العمل التي يتم إنهاؤها فيما بعد مع المراجعة والتحليل لفترة التعليق العام بالمرحلة الثانية التي تقود إلى التقرير النهائي.

التوصية 36.

- توصي PDP-WT بأن تظل فترة التعليق العام على التقرير الأولي إجبارية. إرشادات إضافية بشأن زيادة اختياري فترات التعليق العام، على سبيل المثال عندما تكون هناك اختلافات جوهرية بين التقرير الأولي والتقرير النهائي والتي ينبغي إدراجه كجزء من دليل PDP.

**9. إنهاء PDP**

التوصية 37.

- توصي PDP بأن الشرط المضاف إلى دليل PDP للسماح بإنهاء وجود PDP قبل نشر تقرير نهائي إذا وجد مجلس GNSO سببا كبيرا ومرر الحركة مع تصويت كبير لصالح الإنهاء.

## المرحلة 4 - التصويت والتنفيذ

### 1. توصيات مجموعة العمل

التوصية 38.

- توصي PDP-WT بتعديل الفقرة 10 – مشاورات المجلس بالملحق أ من لوائح ICANN لتعكس الممارسات الحالية والمتطلبات قواعد إجراءات لاعتبار التقرير إن تم استلامه في الأيام الثمانية الأخيرة في بداية اجتماع المجلس وإلاّ اعتبر التقرير باجتماع المجلس التالي. وبالإضافة إلى ذلك، توصي PDP-WT بإضافة لغة لتقنين الممارسة الحالية في أن أي عضو من أعضاء مجلس التصويت يمكنهم طلب تأجيل النظر في التقرير النهائي لاجتماع مجلس واحد.

التوصية 39.

- توصي PDP-WT بتوفير إرشادات إضافية إلى مجلس GNSO في دليل PDP حول كيفية التعامل مع توصيات مجموعة العمل، وخصوصا تلك التي لم تحظ بتوافق الآراء الكامل والمتوقع / النهج المطلوب لاعتماد البعض، ولكن ليس كل شيء، أو رفض التوصيات. وينبغي تشجيع مجموعات العمل PDP WG لتحديد ما إذا كانت التوصيات مترابطة بحيث يمكن لمجلس GNSO أن يأخذ هذا في الاعتبار كجزء من مداولاتها. وينبغي أن يشجع المجلس بقوة فصل التوصيات عن التي حددت PDP WT كمترابط. وتود PDP-WT أن تعرب عن قلقها إزاء مجلس GNSO 'لانتقاء واختيار' أو تعديل توصيات، لكنه يقر بأن هذا هو حق للمجلس. وتود PDP-WT أن تشجع مجلس GNSO بأن لديها مخاوف أو أن تقترح إدخال تغييرات على التوصيات، فإنه تمرر هذه الشواغل و/أو التوصيات لإجراء تغييرات لمجموعة العمل PDP لمساهماتهم.

### 2. التعليقات العامة

انظر التوصية 36.

### 3. تقديم توصيات إلى المجلس

التوصية 40.

- يوصي PDP-WT بوجوب الإفصاح علنا عن كافة التقارير المقدمة إلى مجلس ICANN فيما يتعلق بـ PDP. وبالإضافة إلى ذلك، فإنها تشير إلى أن مجلس GNSO يعد مسئولا عن تقرير مجلس الإدارة إما ككاتب للتقرير أو من خلال الموافقة على التقرير قبل إرساله إلى المجلس. وينبغي تسليم تقارير المجلس لـ PDPs من مجلس GNSO مباشرة إلى المجلس وإذا كان هناك حاجة إلى أي إضافات أو ملخصات بناء على طلب المجلس، فيجب تجميعها من قِبل مجلس GNSO (بعد التشاور لمجموعة العمل إذا لزم الأمر). إذا كان الأمر ممكنا، ينبغي أن يتم تسليم تقرير المجلس إلى مجلس الإدارة في غضون 21 يوما من اعتماد التقرير الختامي. ناقش PDP-WT مطولا الممارسة الحالية لسياسة

ICANN وتقديم تقرير منفصل إلى المجلس، وهو لا يكشف عنه للمجتمع ويصاغ بدون مساعدة من المجلس أو مجموعة العمل PDP. يرى PDP-WT بالإجماع بأن هذه التقارير لا ينبغي أن تبقى سرية. إذا رغب فريق سياسة ICANN في تقديم تقريرا منفصلا إلى PDP إلى المجلس أو طلب القيام بذلك، فينبغي أن يتم ذلك في مسألة الانفتاح والشفافية والإفصاح عنها للمجتمع وفي الوقت نفسه يتم تسليمه إلى المجلس. وتلاحظ PDP-WT بأن هناك حالات لا يمكن فيها الكشف عن معلومات سرية معينة نظراً لطبيعتها المميزة. ومع ذلك، حتى في تلك الظروف، دون الكشف عن المعلومات التجارية السرية، فلا بد من توفيرها. وهذا قد يشمل وصفا من قبل موظفي ICANN للطابع العام لهذه المعلومات والأساس المنطقي لعدم الكشف عنها.

**4. موافقة مجلس**

التوصية 41.

- ناقشت PDP-WT ما إذا كانت عتبات التصويت المعمول بها حاليا تحتاج إلى إعادة النظر أم لا (انظر أيضاً القضايا الشاملة) ولكن يوافق على أنه ينبغي أن تشملها هذه المسألة كجزء من الاستعراض الشامل المقبل لـ GNSO. وتلاحظ مجموعة العمل أن يقترح التصويت جهتان جديدتان للتصويت في ما يتعلق باعتماد ميثاق مجموعة العمل (انظر التوصية 19) فضلا عن جهة التصويت الجديدة لإنهاء وجود PDP (انظر التوصية 37).

**5. تصويت المجلس**

التوصية 42.

- توصي PDP-WT بأن تبقى الأحكام التي تتعلق بتصويت المجلس في النظام الداخلي ICANN دون تغيير أساسي، ولكن يعترف بأن 13F[6] ليست واضحة حاليا وخاصة فيما يتعلق بـ 'قانون'. يقترح بعض أعضاء WT بأن هذا ينبغي أن يفسر بالمعنى الضيق (وأن المجلس لا يمكن أن يعلن توصية كسياسة توافق بموجب العقود السارية ICANN إذا لم تتم الموافقة على هذه التوصية من قبل جهة التصويت GNSO المطلوبة). يقترح أعضاء آخرون في WT بأنه هذا ينبغي أن يفسر بمعناه الواسع (يمكن للمجلس أن يوافق على سياسة توافق حتى لو لم تتم الموافقة عليه من قبل جهة التصويت GNSO المطلوبة). تسعى PDP-WT إلى طلب المزيد من الآراء والتعليقات بشأن هذه المسألة من قبل مجلس ICANN والموظفين والمجتمع من أجل تحديد ما إذا كان هذا الحكم قد يحتاج إلى البقاء كما هو أو التوضيح أو الإزالة. وبالإضافة إلى ذلك، يحتاج التفسير إلى إضافته في دليل PDP لتوضيح أن ترسل جميع التوصيات، أو تغييرات في سياسات الآراء.

---

[6] ومن اللائحة الداخلية ICANN - 13 تصويت المجلس، وفي أي حالة من الحالات التي لا يستطيع المجلس للوصول إلى تصويت GNSO، فإن تصويت الأغلبية في المجلس سيكون كافيا للعمل.

### 6. تنفيذ

التوصية 43.

- توصي PDP-WT باستخدام مجموعة العمل فرق استعراض التنفيذ WG، حسب ما تراه ملائما، حيث ستكون مسئولة في التعامل مع قضايا التنفيذ. وينبغي أن يوفر PDP WG التوصيات لتنفيذ ما إذا كان ينبغي على فريق الاستعراض وضع أي توصيات أخرى يراها مناسبة فيما يتعلق بمثل هذا الفريق الاستعراضي (تكوين، على سبيل المثال) كجزء من تقريرها النهائي. انظر أيضاً التوصية 32.

## المرحلة 5 - فعالية السياسات والامتثال

### 1. توصيات تقييم فترة PDP / السياسة

التوصية 44.

- تلاحظ PDP-WT بأن التقييم الدوري لتوصيات PDP و/أو السياسة من الأهمية بمكان. وينبغي تشجيع مجموعات العمل ليشمل التوقيت المقترح وأدوات التقييم والمقاييس للاستعراض كجزء من التقرير النهائي.

### 2. استعراض مجلس GNSO للفريق العامل PDP

التوصية 45.

- يلاحظ فريق العمل PDP بأن العديد من الوثائق، بما في ذلك PPSC-WG WT ودليل مجموعة العمل، تشير إلى "مجموعة العمل للتقييم الذاتي"، حيث يتم تشجيع جميع مجموعات العمل وحثها على التصرف. ويعتقد فريق العمل بأن هذا يمكن أن يكون عملية قيمة، وتشجع PDP مجموعات العمل على إكمال تقييم ذاتي صريح وموضوعي في ختام أعماله. ومع ذلك، يلاحظ فريق العمل أيضاً أنه لا توجد مبادئ توجيهية ICANN وتوصي بأن مجلس GNSO تطوير مثل هذه المبادئ التوجيهية بعد اكتساب بعض الخبرة في مجموعة العمل التقييمات الذاتية.

### 3. التقييم على فترات لعملية PDP الإجمالية

التوصية 46.

- تلاحظ PDP-WT التقييم الدوري لعملية PDP الشاملة وهو أمر هام، مشيرا إلى أنه ينبغي إيفاء جهة معينة من قبل الانتهاء PDPs ويتم إجراء استعراض شامل بها. لا تملك WT رؤية محددة بشأن ما إذا كان ينبغي على PPSC أو اللجنة الدائمة الجديدة أن تكون مسئولة عن تقييم هذه الدوري.

التوصية 47.

- توصي PDP-WT بأن مثل هذا الاستعراض الشامل سيشمل أيضاً إعادة النظر في نموذج مجموعة العمل في سياق PDP، والذي ينبغي تقييم ما إذا كانت هناك مراحل في PDP أكثر مناسبة لمجموعات العمل وتلك التي قد تكون أكثر ملاءمة للحصول على المشورة الرسمية من مجموعات أصحاب المصالح والدوائر الانتخابية.

**غير ذلك**

التوصية 48.

- إعادة تعريف 'التصويت الكبير GNSO' ليشمل المعنى الأصلي من GNSO أي 2/3 من أعضاء المجلس من كل منزل حتى تصوت GNSO بنسبة 75% من مجلس واحد وغالبية المجلس الآخر أو 2/3 من أعضاء المجلس من كل مجلس.

وبالإضافة إلى ذلك، تم تحديد عدد من المسائل الشاملة التي اعتبر أن يكون لها تأثير على عملية وضع السياسات العامة المتصلة أو مراحل مختلفة من PDP الجديد وبالتالي هناك حاجة إلى النظر مرة واحدة في مخطط الأولية لـ PDP الجديد للانتهاء منه. هذه القضايا الشاملة تتكون من:

- التوقيت
- الترجمة
- وضع التعريفات
- جهات التصويت
- منهجية اتخاذ القرار
- انتقال / تنفيذ PDP الجديد

بناء على المناقشات والمداولات التي جرت حتى الآن، فإن الرسم البياني الذي يحدد العناصر الرئيسية لعملية تطور سياسة GNSO المقترحة يمكن العثور عليه في الملخص التنفيذي.

وقد وضعت WT، بدعم من موظفي ICANN، المخطط الأول للملحق الجديد أ (انظر القسم 4) وكذلك وثيقة دعم يتوقع أن تدرج في إجراءات تشغيل مجلس GNSO كدليل PDP (انظر القسم 5).

استناداً إلى المعلومات الواردة في التقرير الأولي والمناقشات اللاحقة، قامت PDP-WT بتحديث هذا التقرير إلى تقرير نهائي مقترح للسماح بإدخال مزيد من تعليقات مجتمع ICANN. وعقب استعراض وتحليل التعليقات العامة، فمن المتوقع أن تنهي PDP-WT توصيات تقريرها لتقديمه إلى لجنة توجيه عملية السياسات (PPSC).